

Informe Anual de Calidad del Agua Potable 2024
Aldea de Warwick
77 Main Street
Warwick, N.Y. 10990
(Identificación de suministro de agua pública # 3503561)

INFORMACIÓN PARA RESIDENTES QUE NO HABLAN INGLÉS
ESPAÑOL

Este informe contiene información muy importante sobre el agua potable. Este informe se puede ver en español en la pagina web de la Aldea de Warwick <http://www.villageofwarwickny.gov>.

INTRODUCCIÓN

Para cumplir con las regulaciones estatales y federales, de la Aldea de Warwick emite anualmente un informe que describe la calidad de su agua potable. El propósito de este informe es aumentar su comprensión y conciencia sobre la necesidad de proteger nuestras fuentes de agua potable. El año pasado, el agua del grifo (llave) cumplió con todos los estándares estatales de salud del agua potable. Nos enorgullece informar que nuestro sistema no violó ningún nivel máximo de contaminantes ni ningún estándar de calidad del agua. En el informe se incluyen detalles sobre de dónde proviene su agua, qué contiene y cómo se compara con los estándares estatales y federales.

Si tiene alguna pregunta, inquietud o sugerencia con respecto a su agua potable o este informe, consulte la pagina del Village www.villageofwarwick.org. Si necesita más información, comuníquese con Cathy Schweizer, oficina del Village DPW al (845) 986-2031 ext. 110, entre las 8:30 a.m. y las 4:00 p.m. de Lunes a Viernes. La Aldea de Warwick quiere que usted esté informado sobre su agua potable. Si desea obtener más información, asista o vea en pagina del web las reuniones de la Junta de la Aldea programadas regularmente. Estas reuniones se celebran normalmente el primero y tercero lunes de cada mes. Las reuniones se pueden ver en vivo o grabadas y se puede acceder a ellas visitando la pagina web de la Aldea de Warwick <https://villageofwarwick.org>

¿DE DÓNDE VIENE NUESTRA AGUA?

En general, las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo (llave) como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve los minerales naturales y, en algunos casos, el material radiactivo, puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de las actividades humanas. Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen incluyen contaminantes microbianos; inorgánicos; plaguicidas y herbicidas; contaminantes químicos orgánicos; y contaminantes radiactivos. Con el fin de garantizar que el agua del grifo (llave) sea segura para beber, el Estado y la EPA prescriben regulaciones que limitan la concentración de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua. El Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH, por sus siglas en inglés) y las regulaciones de la FDA establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada, que deben brindar la misma protección para la salud pública.

Planta de filtración de embalses (también conocida como RWTP)

Nuestra principal fuente de agua superficial son los tres embalses de la aldea de Warwick ubicados en la propiedad de la aldea al norte de Black Rock Road en el pueblo de Warwick. El agua de estos embalses se alimenta por gravedad a la planta de filtración del embalse, donde se trata con permanganato de sodio para el control del sabor y el olor, se trata con un coagulante Pacl y luego se filtra para eliminar las partículas; A continuación, se clora para destruir los microorganismos antes de entrar en el sistema de distribución. La planta inyecta ortofosfato en el agua tratada para secuestrar hierro y manganeso, lo que puede causar la decoloración del agua sin este tratamiento.

Pozo #1

El pozo #1 se encuentra en Memorial Park y es una pequeña fuente de suministro que no ha estado en servicio durante muchos años, principalmente porque está conectado hidráulicamente al pozo #2.

Pozo #2 / Planta de Microfiltración (a.k.a. MWTP)

El pozo #2 es un suministro sustancial, que abastece a la nueva Planta de Microfiltración. Ambos están en Memorial Park. Esta planta es un sistema de filtro de membrana con una capacidad nominal para tratar 1,000,000 galones por día. Esta instalación entró en servicio en abril de 2012. La planta ha estado produciendo agua de excelente calidad a partir de una

fuelle que anteriormente no tenía filtración y se determinó que era agua subterránea bajo influencia directa (GWUDI) de agua superficial. El cloro para la desinfección y el ortofosfato para el secuestro son los únicos productos químicos que se añaden al agua de esta planta.

Pozo # 3

El pozo # 3 es una fuente de respaldo y se encuentra al norte de la Ruta 17A en el extremo este del pueblo. El pozo #3 ha estado fuera de línea desde el 2 de mayo de 2012, poco después de que la planta de microfiltración entrara en funcionamiento el 30 de abril de 2012. En el pasado, cuando se utilizaba el pozo #3, el agua se desinfectaba con cloro para destruir los microorganismos antes de entrar en el sistema de distribución. Se ha determinado que el agua del pozo #3 es agua subterránea bajo influencia directa (GWUDI) de agua superficial, que requiere tratamiento por filtración. Debido a esta determinación, este suministro, actualmente sin filtración, solo se utilizaría de manera muy limitada, generalmente en situaciones de emergencia. Si el pozo se utilizara sin filtración, el pueblo emitiría una orden de hervir el agua para sus clientes. El pueblo completó una evaluación de ingeniería para un sistema de tratamiento que proporcionará la capacidad de usar el pozo como un recurso de agua segura que cumpla con los requisitos estatales y federales. El diseño final y los documentos del contrato se completaron y aprobaron por el Departamento de Salud de Orange County. El pueblo recibió ofertas y firmó contratos para construir el proyecto. El cronograma del proyecto prevé que la construcción esté terminada y que la planta entre en funcionamiento en agosto de 2025. La Aldea de Warwick ha recibido una subvención de \$959,752 del congresista Pat Ryan que pagará una parte del costo del proyecto.

RESUMEN DEL PROGRAMA DE EVALUACIÓN DE AGUA DE ORIGEN

El Departamento de Salud del Estado de Nueva York ha evaluado la susceptibilidad de estas Fuentes Públicas de Agua Potable (PWS) a la contaminación bajo el Programa de Evaluación de Fuentes de Agua (SWAP), y sus hallazgos se resumen en el párrafo a continuación. Es importante destacar que estas evaluaciones se realizaron utilizando la información disponible y solo estiman el potencial de contaminación de las fuentes de agua. Las calificaciones de susceptibilidad elevadas no significan que la contaminación del agua de la fuente haya ocurrido o vaya a ocurrir para el PWS. Este PWS proporciona tratamiento y monitoreo regular para garantizar que el agua entregada a los consumidores cumpla con todos los estándares aplicables.

El área de evaluación para esta fuente de agua potable no contiene Fuentes Potenciales de Contaminantes (PCS, por sus siglas en inglés) discretas, y la cantidad de pastizales en la cuenca da como resultado que este sistema de embalses tenga una alta susceptibilidad a los protozoos. Sin embargo, la alta movilidad de los contaminantes microbianos en los embalses hace que esta ingesta de agua potable también tenga índices de susceptibilidad medio-alto para bacterias entéricas y virus. Además, los embalses son muy susceptibles a los problemas de calidad del agua causados por las adiciones de fósforo. Se puede obtener una copia de esta evaluación, incluido un mapa del área de evaluación, poniéndose en contacto con el pueblo de Warwick.

PROGRAMA DE PROTECCIÓN DE FUENTES DE AGUA POTABLE (DWSP2)

La aldea participa en el Programa de Protección de Fuentes de Agua Potable (DWSP2) administrado por el estado. El Programa voluntario está dirigido a los municipios con la protección proactiva de las fuentes de agua potable. La aldea ingresó al programa en 2024 y se le asignó un proveedor de asistencia técnica que liderará la aldea en la preparación de planes de protección de fuentes de agua potable. Se ha formado un grupo de partes interesadas y se ha comenzado a trabajar en el desarrollo del plan. Se espera que el proceso dure unos dos años y que finalice en 2026.

DATOS Y CIFRAS

Nuestro sistema de agua atiende aproximadamente 6,767 personas y numerosas empresas a través de 2605 conexiones de servicio. La producción más alta en un solo día fue de 848,000 galones, que ocurrió el 14 de junio de 2024. El uso de la aldea incluye edificios públicos, roturas de tuberías principales de agua, lavado de hidrantes, desbordamientos de tanques de almacenamiento, uso de cementerios, uso de parques, uso de plantas de tratamiento de aguas residuales, extinción de incendios y capacitación, y llenado de camiones cisterna del Departamento de Bomberos. El agua no contabilizada representó el 19,72% de la cantidad total de agua producida. El agua no contabilizada se puede atribuir a fugas no detectadas / no reparadas, pérdidas por sub-registro y medidores fallidos y precisión de estimación.

Cifras de uso de agua	2024	2023	2022	2021
Producido Anual (galones)	216,184,000	214,873,000	235,841,000	234,194,000
Producido- Promedio diario (galones/día)	592,285	588,693	646,140	641,627
Producido más alto en un solo día (galones)	848,000	1,127,000	991,000	1,156,000
Medímetro Entregado Anual (galones)	163,709,000	158,086,000	165,873,000	169,214,000
Uso de la aldea: medido y no medido (galones)	9,850,500	15,872,850	8,759,500	19,814,000
Agua Total Responsable (galones)	173,559,500	173,958,850	174,632,500	189,028,000
Promedio de agua responsable diariamente (galones/día)	475,505	476,600	478,445	517,885
Uso no contabilizado anual	42,624,500	37,705,150	61,208,500	45,166,000
Porcentaje de agua no contabilizada (%)	19.72	17.55	25.95	19.29

Pueblo de Warwick Tarifas de agua FY 2024-25	Residencial/ Cliente comercial en el pueblo	Cliente industrial en el pueblo	Residencial/ Cliente comercial fuera del pueblo	Cliente industrial fuera del pueblo
Cargo mínimo por servicio por trimestre	\$12.25	\$12.25	\$15.00	\$15.00
1000-25,000 gallones (por 1000 gallones)	6,71 \$	10,91 \$	\$16.26	\$20.80
26,000-75,000 gallones (por 1000 gallones)	8,41 \$	10,91 \$	18,03 \$	\$20.80
Más de 76,000 galones (por 1000 galones)	\$11.56	10,91 \$	\$20.80	\$20.80

¿HAY CONTAMINANTES EN NUESTRA AGUA POTABLE?

Como lo requieren las regulaciones estatales, analizamos rutinariamente su agua potable para detectar numerosos contaminantes. Estos contaminantes incluyen coliformes totales, turbidez, compuestos inorgánicos, nitrato, nitrito, plomo y cobre, compuestos orgánicos volátiles, trihalometanos totales, ácidos haloacéticos, compuestos orgánicos radiológicos y sintéticos. La tabla que se presenta a continuación muestra los resultados de esas pruebas. El Estado nos permite realizar pruebas para algunos contaminantes menos de una vez al año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Algunos de nuestros datos, aunque representativos, tienen más de un año de antigüedad. Se puede señalar que se puede esperar razonablemente que toda el agua potable, incluida el agua potable embotellada, contenga pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Para obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos en la salud, llame a la línea directa de agua potable segura de la EPA (800-426-4791) o al Departamento de Salud de Orange County al (845-291-2331).

Tabla de contaminantes detectados							
Contaminante	Violación Sí/No	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Unidad Medición	MCL G	Límite reglamentario (MCL, TT o AL)	Probable fuente de contaminación
Sulfato	No	1/10/2024	15.7	mg/l	250	MCL = 250	Natural
Zinc	No	1/10/2024	25.8	ug/l	N/A	MCL = 5000	Natural
Nitrato	No	5/01/2024	Máx.=2.54 Rango= 0.065 a 2.54	mg/l	10	MCL = 10	Escorrentía por el uso de fertilizantes.
Cinco ácidos haloacéticos** (HAA5)	No	Trimestral	Máx.=52.4 Rango= 5.6 a 52.4	ug/l	N/A	MCL = 60	Subproducto de la desinfección del agua potable necesaria para matar organismos nocivos.
Trihalo metano total** (TTHMs)	No	Trimestral	Máx.=49 Rango= 5.9 a 49.0	ug/l	N/A	MCL = 80	Subproducto de la cloración del agua potable necesaria para matar organismos nocivos. Los TTHM se forman cuando el agua de la fuente contiene grandes cantidades de materia orgánica.

Cobre (ver nota 1)	No	6/08/2023	90 = 0,229 Rango = 0,029 - 0,280	mg/l	1.3	AL=1.3	Corrosión de la plomería doméstica
Conducir (véase la nota 2)	No	6/08/2023	90°= ND Rango =ND - 1.62	ug/l	0	AL=15	Corrosión de la plomería doméstica
Manganeso	No	2/28/2024	53.2	ug/l	N/A	MCL = 300	Natural
Sodio	No	1/10/2024	110	mg/l	N/A	Véase la nota 5	Sal de carretera
Cloruro	No	1/10/2024	186	mg/l	N/A	MCL=250	Sal de carretera
Turbidez MWTP ³	No	7/17/2024	0.051	NTU	N/A	TT=< 1	Escorrentía del suelo
Turbidez MWTP ³	No	Mensual	100%	NTU	N/A	TT=95% de las muestras< 0,3 NTU	Escorrentía del suelo
Turbidez RWTP ³	No	10/18/2024	0.1	NTU	N/A	TT=< 1	Escorrentía del suelo
Turbidez RWTP ³	No	Mensual	100%	NTU	N/A	TT=95% de las muestras< 0,3 NTU	Escorrentía del suelo
Bacterias coliformes totales	No	8 por mes	100% ausente	N/A	0	MCL= 2 muestras positivas/mes	Presente de forma natural en el medio ambiente
Turbidez del sistema de distribución ⁴	No	5/19/2024	3.44	NTU	N/A	MCL > 5 NTU	Escorrentía del suelo

** Los valores que se muestran en la tabla representan el promedio anual móvil más alto calculado a partir de los datos recopilados para el monitoreo del cumplimiento de la Etapa 2; sin embargo, el rango de valores incluye la etapa 2 y cualquier muestra de vigilancia del Departamento de Salud.

1. El nivel de cobre presentado representa el 90 por ciento de las 21 ubicaciones de clientes probadas. Un percentil es un valor en una escala de 100 que indica el porcentaje de una distribución que es igual o inferior a él. El 90 por ciento es igual o superior al 90% de los valores de cobre detectados en su sistema de agua. En este caso, se recolectaron 21 muestras en su sistema de agua y el valor del 90 por ciento fue el decimonoveno valor más alto, 0,229 mg/l con un rango de 0,029 a 0,280 mg/l. El nivel de acción para el cobre no se superó en ninguno de los sitios probados.
2. El nivel de plomo presentado representa el 90 por ciento de las 21 muestras de clientes recopiladas. Si están presentes, los niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud graves, especialmente para las mujeres embarazadas, los bebés y los niños pequeños. Es posible que los niveles de plomo en su hogar sean más altos que en otros hogares de la comunidad debido a los materiales utilizados en los componentes de plomería. El pueblo de Warwick es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería de un cliente. Cuando el agua ha estado reposando durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo enjuagando el grifo (llave) durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar. Si le preocupa el plomo en el agua, es posible que desee hacer una prueba de agua. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en la Línea Directa de Agua Potable Segura (1-800-426-4791) o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.
3. La turbidez de MWTP y RWTP es una medida de la turbidez del agua. Lo probamos porque es un buen indicador de la eficacia de nuestros sistemas de filtración. La medición de turbidez individual más alta (0,1 NTU) del año se produjo el 18/10/2024. Las regulaciones estatales requieren que la turbidez que sale de las plantas de filtro siempre debe ser igual o inferior a 1 NTU. Las regulaciones también requieren que al menos el 95% de las muestras de turbidez que se colectan cada cuatro horas tengan mediciones iguales o inferiores a 0,3 NTU. La Aldea de Warwick cumplió con este requisito de turbidez en cada planta de filtrado cada mes de 2024, ya que el 100% de las muestras de 4 horas estaban por debajo de 0,3 NTU.
4. Distribución La turbidez es una medida de la turbidez del agua que se encuentra en el sistema de distribución. Lo monitoreamos porque es un buen indicador de la calidad del agua. La alta turbidez puede dificultar la eficacia de los desinfectantes. Nuestra medición de turbidez de distribución mensual promedio más alta detectada durante el año (3.44 NTU) ocurrió en mayo de 2024. Este valor está por debajo del Nivel Máximo de Contaminantes del Estado (5 NTU).
5. El agua que contiene más de 20 mg/l de sodio no debe ser utilizada para beber por personas con dietas severamente restringidas en sodio. El agua que contiene más de 270 mg/l de sodio no debe ser utilizada para beber por personas con dietas moderadamente restringidas en sodio.

Definiciones:

Nivel Máximo de Contaminante (MCL): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLG.

Objetivo de Nivel Máximo de Contaminante (MCLG): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDL): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de los contaminantes microbianos.

Objetivo de Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDLG): El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar la contaminación microbiana.

Límite de notificación del método (LMR): La concentración mínima de un contaminante que se puede informar con un grado de confianza especificado

Nivel de acción (AL): La concentración de un contaminante que, si se excede, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

Técnica de tratamiento (TT): Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

No detecta (ND): Los análisis de laboratorio indican que el constituyente no está presente.

Unidad Nefelométrica de Turbidez (NTU): Una medida de la claridad del agua. La turbidez superior a 5 NTU es apenas perceptible para la persona promedio.

Miligramos por litro (mg/l): Corresponde a una parte de líquido en un millón de partes de líquido (partes por millón - ppm).

Microgramos por litro (ug/l): Corresponde a una parte de líquido en mil millones de partes de líquido (partes por billón - ppb).

Nanogramos por litro (ng/l): corresponde a una parte de líquido por un billón de partes de líquido (partes por billón - ppt).

Picocurios por litro (pCi/L): Medida de la radiactividad en el agua.

MWTP: Pozo #2 / Planta de Microfiltración.

EDAR: Planta de Filtración de Embalses.

¿QUÉ SIGNIFICA ESTA INFORMACIÓN?

Como se señaló en la tabla, el sistema de agua de la aldea de Warwick no tuvo violaciones. Hemos aprendido a través de nuestras pruebas que se han detectado algunos contaminantes; sin embargo, estos contaminantes se detectaron por debajo del nivel permitido por el Estado.

¿TENGO QUE TOMAR PRECAUCIONES ESPECIALES?

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los microorganismos o patógenos causantes de enfermedades en el agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas, como las personas con cáncer que se someten a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los bebés, pueden estar particularmente en riesgo de contraer infecciones. Estas personas deben consultar a su proveedor de atención médica sobre su agua potable. Las pautas de la EPA/CDC sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium*, *Giardia* y otros patógenos microbianos están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura (800-426-4791). Tenga en cuenta que después del 2 de mayo de 2012, toda el agua entregada a los clientes fue tratada para eliminar estos microorganismos.

¿NUESTRO SISTEMA DE AGUA CUMPLE CON OTRAS REGLAS QUE RIGEN LAS OPERACIONES?

Estamos obligados a monitorear su agua potable para detectar contaminantes específicos de manera regular. Los resultados de un monitoreo regular son un indicador de si su agua potable cumple o no con los estándares de salud. Durante 2024, nuestra agua cumplió con todos los estándares de agua potable establecidos por la U.S.E.P.A. y la N.Y.S.D.O.H.

PLOMO EN EL AGUA POTABLE

El plomo en el agua potable se debe a la lixiviación de las líneas de servicio de plomo y las juntas de soldadura de plomo en las líneas de servicio y las tuberías interiores de los edificios. El pueblo no cree que tenga ninguna línea de agua de plomo y al reemplazar las líneas de servicio entre la tubería principal y la parada de la acera no tiene historial de encontrar líneas de plomo. El cliente es responsable de la línea desde el tope de la acera hasta la estructura y todas las tuberías internas. Si el plomo es una preocupación, debe verificar los materiales en su sistema. La Aldea de Warwick es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería de un cliente. Cuando el agua ha estado en las tuberías durante varias horas, la posibilidad de exposición al plomo se puede minimizar enjuagando el grifo (llave) durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar.

La Aldea de Warwick está llevando a cabo un inventario obligatorio de líneas de servicio de plomo de todo el sistema para determinar dónde hay líneas de servicio de plomo y galvanizadas. La Aldea de Warwick presentó el inventario inicial al Departamento de Salud del Estado de Nueva York el 4 de octubre de 2024 y notificó por carta a los clientes según fuera necesario. Las confirmaciones y ElectroScan se iniciaron y continuarán en 2025 para determinar con mayor precisión el material en la línea de servicio de cada cliente.

Un resumen del Inventario de la Línea de Servicio de Plomo está disponible en línea en la siguiente dirección del Departamento de Salud del Estado de Nueva York:
https://www.health.ny.gov/environmental/water/drinking/service_line/NY3503561.htm

El Inventario completo de la Línea de Servicio de Plomo se puede encontrar en la página web en la siguiente dirección:
<https://villageofwarwickny.gov/village-of-warwick-lead-service-line-inventory/>

La Aldea de Warwick también inyecta ortofosfato en el agua tratada antes de que ingrese al sistema de distribución. El ortofosfato funciona como un agente secuestrante que proporciona un recubrimiento en el interior de las tuberías, creando un escudo que evita la corrosión y minimiza la lixiviación de plomo y otros metales. Científicos Americanos tiene una breve explicación sobre cómo funciona este químico: <http://www.scientificamerican.com/video/corrosive-chemistry-how-lead-ended-up-in-flint-s-drinking-water1/>

Además, la Aldea de Warwick realiza pruebas de plomo en 21 ubicaciones del sistema. Las muestras que toman del agua del grifo (llave) dentro de las ubicaciones del cliente y se toman como primera extracción después de que el agua haya permanecido en la tubería interna durante 6 horas. Además, en 2024 la Aldea de Warwick llevará a cabo un inventario de la línea de servicio de plomo para determinar en qué parte del sistema hay componentes de plomo. Esto incluirá líneas de servicio entre la acera y el edificio. Si le preocupa el plomo en el agua, es posible que desee hacer una prueba de agua. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en la Línea Directa de Agua Potable Segura (1-800-426-4791) o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

¿POR QUÉ AHORRAR AGUA Y CÓMO EVITAR DESPERDICIARLA?

Aunque el sistema de la aldea tiene una cantidad adecuada de agua para satisfacer las demandas presentes y futuras, hay una serie de razones por las que es importante conservar el agua:

- ◆ El ahorro de agua ahorra energía y algunos de los costos asociados con estas dos necesidades de la vida.
- ◆ El ahorro de agua reduce el costo de la energía necesaria para bombear agua y la necesidad de construir nuevos y costosos pozos, sistemas de bombeo y torres de agua; y
- ◆ El ahorro de agua disminuye la presión sobre el sistema de agua durante un período de sequías, lo que ayuda a evitar restricciones severas en el uso del agua para que se satisfagan las necesidades esenciales de extinción de incendios.
- ◆ Usted puede desempeñar un papel en la conservación del agua al tomar conciencia de la cantidad de agua que usa su hogar y al buscar formas de usar menos siempre que pueda. No es difícil conservar el agua. Los consejos de conservación incluyen:
- ◆ Las lavadoras de platos usan 15 galones para cada ciclo, independientemente de la cantidad de platos que estén cargados. Así que compite por tu dinero y cárgalo a su máxima capacidad.
- ◆ Cierra el grifo (llave) cuando te cepilles los dientes.
- ◆ Revise todos los grifos (llave) de su casa en busca de fugas. Solo un goteo lento puede desperdiciar de 15 a 20 galones por día. Arréglalo y podrás ahorrar casi 6,000 galones por año.
- ◆ Revise sus inodoros en busca de fugas poniendo unas gotas de colorante para alimentos en el tanque, observe durante unos minutos para ver si el color aparece en la taza. No es raro perder hasta 100 galones al día por una de estas fugas de inodoro que de otro modo serían invisibles. Arréglalo y ahorrarás más de 30,000 galones al año.
- ◆ Descalcificador de agua: revise para ver si hay fugas, desde la parte inferior que puedan estar ingresando a un desagüe debajo de la unidad.
- ◆ Use su medidor de agua para detectar fugas ocultas. Simplemente cierre todos los grifos (llaves) y el agua que usa los electro-domésticos, luego revise el medidor después de 15 minutos. Si se movió, tiene una fuga.

MEJORAS EN EL SISTEMA

La Aldea Warwick durante el año 2024 realizó una inversión sustancial en su sistema de agua a través de múltiples mejoras y actualizaciones.

Planta de microfiltración

- Techo reemplazado en el edificio del Pozo #1
- Se reemplazaron el colector de aire y los relés para las válvulas accionadas en el patín B
- Se cambiaron 3 actuadores de válvulas

Planta de filtración de reservorios

- Tanque de almacenamiento de combustible subterráneo retirado
- Compuertas de desagüe filtrantes refabricadas.
- Reemplazo del generador instalado. A la espera de conexión.
- Cámaras de seguridad instaladas
- Se cambiaron 4 actuadores de válvulas
- Sistema de cámaras de seguridad añadido
- Sistema de drenaje mejorado

Planta de Filtración Pozo #3

La empresa de ingeniería preparó el diseño final y los documentos contractuales para la instalación de tratamiento para el pozo # 3. El diseño ha sido aprobado por el Departamento de Salud de Oange County. Se licitó el proyecto y se ejecutaron los contratos. La finalización del proyecto está prevista para agosto de 2025 y se pondrá en marcha en agosto de 2025. La Aldea de Warwick ha recibido una subvención de \$959,752 del congresista Pat Ryan que pagará una parte del costo del proyecto.

Fuentes de agua: embalses y pozos

El Departamento de Agua de la aldea monitorea e informa sobre los niveles de agua cada dos semanas. El agua cruda en el embalse y las fuentes de pozos experimentó una disminución de la capacidad durante el año hasta el punto en que se emitieron alertas de aviso de agua solicitando a los clientes que redujeran voluntariamente el uso de agua. Los embalses volvieron a su plena capacidad justo antes del final del año natural.

A continuación se enumeran los logros alcanzados durante el año para el sistema de embalses.

- Inspección anual de la presa realizada por Tectonic, ingeniero de presas de la aldea. En noviembre de 2023 se realizó una inspección semestral de la presa por parte del NYSDEC.
- Inspección anual conducida de la propiedad de la cuenca hidrográfica.
- Village solicitó una subvención para la rehabilitación de la presa WQIP solicitando una subvención de \$3.125 sobre un costo total del proyecto de \$4.026.
- Se utilizó una cortadora de césped de pendiente a control remoto para cortar los terraplenes de la presa seis veces durante el año.

La aldea recibió una subvención del programa del Proyecto de Mejora de la Calidad del Agua del Estado de Nueva York que proporcionará fondos para que la aldea adquiera tierras en la cuenca del embalse para que la aldea tenga un mayor control sobre las actividades y usos que podrían ser perjudiciales para la calidad del agua. La subvención requiere una contrapartida del 25% por parte de la aldea y el total recibido del Estado se limita a \$288,150. El Village comenzará las negociaciones con los propietarios y realizará tasaciones y encuestas en 2024 con la expectativa de que la transferencia de las propiedades o la obtención de servidumbres ocurran en 2025.

Estaciones de bombeo y tanques de almacenamiento

Se han realizado mejoras en lo siguiente:

- Se completó el diseño del reemplazo del tanque de almacenamiento del embalse. Village está buscando subvenciones para la construcción de los tanques.
- Estación de bombeo de Maple Ave- Diseño completado para reubicar el PS de Maple Ave a Grand St. Diseño presentado y aprobado por el Departamento de Salud de Orange County. Ofertas recibidas y contratos adjudicados. Recibió una subvención de \$250,000 a través del Senador Estatal Skoufis. El proyecto se está realizando antes de un proyecto del NYSDOT para reconfigurar la intersección de Maple and Colonial Ave.
- Se reemplazó la bomba de refuerzo en Maple Ave PS.
- Se reemplazó la bomba de refuerzo en Galloway PS.

- Ridgefield PS- reconstruyó una bomba.
- Se repararon múltiples fugas en los tanques de Hilltop y Highland Ave.

Distribución

El Departamento de Agua de Village es responsable del mantenimiento de aproximadamente 45 millas de tubería principal de agua, con partes instaladas originalmente a principios de 1900. Dada la longitud de la tubería en el sistema y su antigüedad, es comprensible que se produzcan roturas de vez en cuando.

A continuación se muestra una lista de los proyectos de distribución realizados durante 2024.

- Paso inicial completado del inventario de la línea de servicio de plomo del sistema de distribución de la aldea para determinar dónde hay líneas de servicio de plomo y galvanizadas. Presentó el inventario al Departamento de Salud del Estado de Nueva York el 4 de octubre de 2024. Las confirmaciones y el ElectroScan se iniciaron y continuarán en 2025
- Lavado realizado en todo el sistema en Abril y Julio. No se puede realizar el lavado de Octubre debido a los bajos niveles de agua en los embalses.
- Detección de fugas: una milla de tubería utilizando los registradores de correlación digital Zcorr y el detector de fugas digital LD-18
- Se inspeccionaron las presiones de las válvulas de altitud y las válvulas reductoras de presión (PRV) para verificar su correcto funcionamiento.
- Se instalaron 5 nuevos hidrantes para reemplazar los existentes.
- Se repararon 14 bocas de riego que habían fallado.
- Se reparó una rotura de la tubería principal de agua.
- Instalada 4 nuevos servicios.
- Se repararon 10 líneas de servicio.
- Medidores de agua residenciales: actualizados 158 a medidores Sensus iPERL y Omni y 167 MXU's
- Válvulas- comprobadas 32; instaló una nueva válvula de 6" para reemplazar la
- Topes de acera: ubicados y mapeados aprox. 584 y elevados 62
- Válvulas de aislamiento de hidrantes: ubicadas y mapeadas 117
- Las válvulas de altitud y los PRV se inspeccionaron para verificar su correcto funcionamiento y se ajustaron según fuera necesario.
- Se instalaron 20 adaptadores Storz en hidrantes. El programa de instalación de adaptadores Storz se ha completado para todos los hidrantes.
- Mantenimiento de las válvulas de 3" y 8" en las bóvedas PRV de Sheffield y Kenilworth Lane
- Prevención de reflujo: desarrolló un sistema de notificación y notificó a los clientes con dispositivos que no han proporcionado los resultados de las pruebas actuales.

General

- Mantenimiento y actualización del sistema basado en SIG para el inventario, la gestión, y el mantenimiento de la infraestructura hídrica.
- Plan de Respuesta a Emergencias y Evaluación de Vulnerabilidad actualizados y presentados al Departamento de Salud de Orange County.

CIERRE

Gracias por permitirnos seguir ofreciéndole agua potable de calidad. Pedimos a todos nuestros clientes que nos ayuden a proteger nuestras fuentes de agua, que son el corazón de nuestra comunidad. Llame a nuestra oficina en el Village Hall (845) 986-2031 ext. 110 si tiene alguna pregunta, inquietud o sugerencia.